

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

GETRAG S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 18002803
Lieferscheindatum : 11.06.2018
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : tb
Seite : 1/1

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550003916702 vom 31.12.-4714 Zeichen: 412
-----	--	---

3.750 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107880
Charge : 282688A
Ident - Nr. : 2516107880
Zeichnung : 2516107880 / Index: f

3.750 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

3.750 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

10 FLC Magnum Box je 375 Stk
10 Deckel für FLC MAGNUM

Zuschlag nach Einsatzgewicht
Zuschlag nach Teilegewicht

Gesamtgewicht : 6.860 kg brutto / 6.360 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex work

NUOVA COLATA A
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3750

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

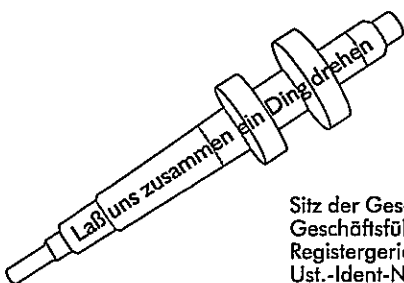
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 15.06.18

Firma

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB





Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
Telefax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	82251945	27.03.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2015001884 17.11.2015	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/SchC	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 1510 / 092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 30062929
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packaging Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 11.693 netto/net/net 10.656	25) Versandanzeige/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel
26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement					

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516046490 00 HIRSCHVOGEL DEW 282688 10	110657-02 Abtriebswelle 2 471843 20MnCrS5 GCG_805000 Part 2:2005-10	3.840	St

Merkmale	Einheit	Wert	Untergrenze	Obergrenze
Erschmelzungsart		E - Elektrostahl		
Korngröße		55-8		
Reinheitsgrad K3 (Oxid		<30		
Randentkohlung max.	mm	0	0	-

Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse

C 0,210 %	Si 0,090 %	Mn 1,280 %	P 0,006 %	S 0,020 %
Cr 1,080 %	Mo 0,030 %	Ni 0,100 %	Cu 0,060 %	Sn 0,003 %
Al 0,032 %	V < 0,01 %	Ti < 0,00 %	B < 0,00 %	Nb < 0,00 %
Ca 0,002 %	N 0,0112 %	Pb < 0,00 %	As 0,003 %	Sb < 0,00 %
O < 0,00 %	H < 2,50 ppm			

Härtbarkeit

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	43,0	39,0	36,0	34,0	32,0	30,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BVL-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg 5) Beladestelle 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		2) Lieferanten-Nr. 91023901		13) Speditionsauftrags-Nr. 2018-2254 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11166		6) Datum 11.06.2018 7) Relationsnummer 9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg 10) Spediteur-nr. NULL	
14) Anliefer-/Abloadestelle 14249				13) Bordero-/Ladelliste-Nr. 15) Versendervermerke für den Versandspediteur ex work	
16) Eintreff-Datum 12.06.2018		17) Eintreff-Zeit			

Zeichen un- scheln-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Netto- gewicht KG	24) Bruttoge- wicht KG
2018002802-1	1	Packmittel: FLC Magnum Box		Output Shaft	461	511
	1	Deckel für FLC MAGNUM		Artikel: 2516107880		
				Charge: 282464K		
2018002803-1	10	Packmittel: FLC Magnum Box		Output Shaft	6360	6860
	10	Deckel für FLC MAGNUM		Artikel: 2516107880		
				Charge: 282688A		
25) Summe		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)				
11 Deckel für FLC MAGNUM						
11 FLC Magnum Box						
28) Gefahrgut - Klassifikation				Summen 27) 6821 28) 7371		
29) Gefahrgut - Bezeichnung						
31) Frankatur FREI HAUS		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme EUR
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung
				38) Transportmittel-Nr.		
				39) LKW-Code		
				40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				FRANKFURT + MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 15 GIU 2018 		
				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten		
Datum _____ Uhrzeit _____ Unterschrift _____				44) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Glitter-Pal.(GP) Euro-Glitter-Pal.(GP)		
				Firmenstempel/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"		



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005048 vom 11.06.2018



18-005048

Ludwigsburg, 11.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 18002802-03	11 Anzahl der LM Nombre des colis 11	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 7.371
		15 Umfang cbm	
Summe:		11,00 COLLI	7.371,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	KOEFER NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 15 GIU 2018 "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604